

**Henny Penny**  
**Humidified Holding Cabinet**  
**Model HHC-990**  
**Model HHC-993**  
**Model HHC-992**  
**Model HHC-996**  
**Model HHC-998**  
**Model HHC-997**

**SERVICE MANUAL**



## TABLE DES MATIERES

<b>Section</b>	<b>Page</b>
Section 1. INTRODUCTION	
Cabinet de conservation humide .....	1-1
Caractéristiques .....	1-1
Soins .....	1-1
Assistance .....	1-1
Sécurité .....	1-2
Section 2. INSTALLATION	
Introduction .....	2-1
Déballage .....	2-1
Emplacement .....	2-2
Connexion électrique .....	2-2
Dimensions et Poids du Cabinet .....	2-3
Clip de Sonde (Optionel) .....	2-4
Section 3. UTILISATION	
Introduction .....	3-1
Contrôles .....	3-1
Démarrage .....	3-4
Utilisation .....	3-5
Procédures de nettoyage .....	3-5
Programmation .....	3-8
Programmation du temps .....	3-8
Réglage de l'horloge .....	3-3
Programmation spéciale .....	3-10
Codes d'erreurs et avertissement .....	3-13
Plan de câblage .....	3-15
Section 4. INFORMATION SUR LES COMPOSANTS	
Introduction .....	4-1
Composants d'origine .....	4-1
Comment commander des pièces .....	4-1
Prix .....	4-1
Livraison .....	4-1
Garantie .....	4-1
Liste des pièces détachées .....	4-2





## SECTION 1. INTRODUCTION

### CABINET DE CONSERVATION HUMIDE

Les Cabinets de conservation humide Henny Penny sont conçus pour garder des aliments chaud et humides, tout en conservant une température adéquate. Les unités sont contrôlées électroniquement afin d'obtenir des résultats réguliers.

### CARACTERISTIQUES

- Température et humidité contrôlées électroniquement
- Portes aisées à démonter
- Construction en acier inoxydable
- Maintenance facile
- Support de plateaux aisées à sortir
- Joints de portes périmétriques et magnétiques
- Accès aisé au contrôles électroniques
- Sonde à coeur fournie pour un affichage aisé de la température des aliments

### SOINS

Comme tout appareil de cuisine, le Cabinet de conservation humide requiert soin et maintenance. Les suggestions pour des soins et une maintenance correctes son inclus dans ce manuel.

Une utilisation consciencieuse des procédures recommandées, alliée à une maintenance régulière, résulteront en un taux de réparation faible de l'équipement. Quand des réparations s'avèrent nécessaires, suivre les procédures de réparations contenues dans ce manuel.

### ASSISTANCE

En cas de besoin d'assistance, contacter votre distributeur indépendant local agréé par Henny Penny.

De plus, n'hésitez pas à contacter notre siège à Eaton dans l'Ohio. Composez le 1-800-417-8405, ou le 1-937-456-8405.

**SECURITE**

Le Cabinet de conservation humide Henny Penny est équipé d'éléments de sécurité. Cependant, pour assurer une utilisation en toute sécurité il est nécessaire de lire et de comprendre totalement les procédures pour installer, utiliser et maintenir correctement. Les instructions de ce manuel ont été conçues pour vous aider à apprendre les procédures correctes. Quand une information est de particulière importance ou reliée à la sécurité, les mots WARNING, CAUTION, et NOTE sont utilisés. Leur usage est décrit ci-dessous.

**WARNING**

Le mot WARNING est utilisé pour attirer votre attention sur une procédure qui si elle n'est pas accomplie correctement pourrait causer une blessure telle qu'une brûlure ou une perte de la vue et des dommages sur l'unité.

**CAUTION**

Le mot CAUTION est utilisé pour attirer votre attention sur une procédure qui si elle n'est pas accomplie correctement pourrait causer des dommages sur l'unité ou les produits conservés.

**NOTE**

Le mot NOTE est utilisé pour des informations hautement importantes.



## SECTION 2. INSTALLATION

### INTRODUCTION

#### NOTE

Il est recommandé que l'installation de cette machine soit effectuée par un technicien de maintenance qualifié.

#### WARNING

Ne pas percer les parois de la machine à l'aide de foret ou de vis, des composants pourraient être endommagés ou un choc électrique pourrait résulter.

### DEBALLAGE

Le Cabinet de conservation humide a été testé, inspecté et dûment emballé pour assuré une arrivée à destination dans les meilleures conditions possibles.

#### NOTE

Tous dommage du au transport doit être signalé en présence du livreur et noté avant son départ.

Pour retirer le cabinet du carton:

1. Couper soigneusement les bandes.
2. Soulever le carton hors de l'unité.
3. Soulever l'unité hors de la palette.

#### WARNING

Le cabinet grande taille pèse environ 300 lbs. (136 kg). Le plus grand soin doit être employé pour soulever l'unité pour éviter toute blessure.

4. Ouvrir les portes et retirer l'emballage des étagères et du réservoir d'eau au abs de l'unité.
5. Peler la pellicule de protection de l'extérieur du cabinet.
6. Le cabinet est à présent prêt pour l'installation et l'utilisation.

#### NOTE

Conserver les documents placés dans le cabinet pour usage futur.

### LOCATION

Placer Cabinet de conservation humide à un emplacement qui permet aux portes une ouverture totale pour charger et décharger les produits. Par ailleurs, placer l'unité de niveau pour une utilisation correcte.

#### NOTE

Aucun espace minimal n'est requis à l'arrière et sur les côtés du cabinet.

## CONNEXIONS ELECTRIQUES

**CAUTION**

L'interrupteur "Power" de cet appareil **ne déconnecte pas** toutes les alimentations électriques. Cet appareil doit être équipé d'un coupe circuit extérieur qui coupe toutes les connexions à part la Terre. Se référer au tableau ci-dessous pour les valeurs électriques des HHC-990.

**NOTE**

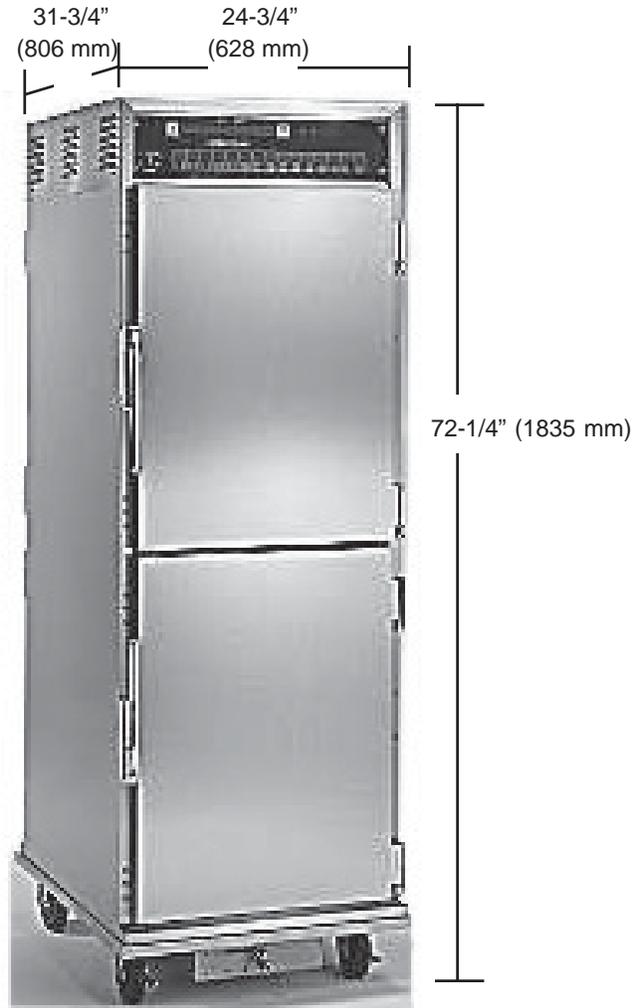
Si l'alimentation électrique de l'unité est un fil et une prise, alors la prise murale doit-être facilement accessible.

Pour éviter les risques de choc électrique, cet appareil doit être relié à d'autres appareils ou surfaces métalliques pouvant être touchées se trouvant à close proximité par un conducteur équipotentiel. C'est la raison pour laquelle cet appareil est équipé d'une broche équipotentielle. La broche équipotentielle est identifiée par le symbole suivant :



<u>Model</u>	<u>Volts,60Hz</u>	<u>Phase</u>	<u>Amps</u>	<u>Watts</u>
<b>HHC-990</b>	120	1	24.0	2880
	120	1	22.3	2680
	208	1	13.8	2880
	240	1	12.0	2876
	240	1	11.2	2676
	220-240-CE	1	11.6	2792
<b>HHC-993/</b>	120	1	17.3	2080
<b>HHC-992</b>	208	1	10.0	2080
	240	1	8.7	2076
	220-240-CE	1	8.3	1992
<b>HHC-996</b>	120	1	27.3	3280
	208	1	15.8	3280
	240	1	13.7	3276
	240	1	16.2	3876
	220-240-CE	1	13.3	3192
<b>HHC-997/</b>	120	1	17.3	2080
<b>HHC-998</b>	120	1	24.0	2880
	120	1	22.3	2680
	208	1	13.8	2880
	240	1	8.7	2076
	240	1	12.0	2876
	220-240-CE	1	8.3	1992
	220-240-CE	1	11.6	2792

**DIMENSIONS ET POIDS**

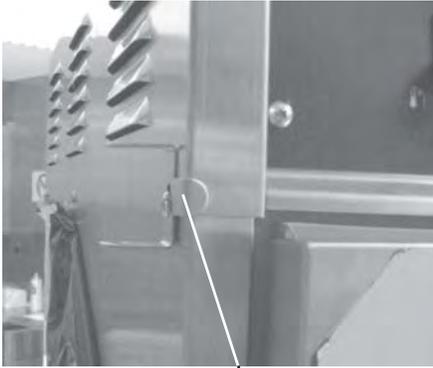


**HHC-990**

Type	Hauteur	Largeur	Profondeur	Poids emballé
HHC-993	38" (965 mm)	24-3/4" (628 mm)	31-3/4" (806 mm)	220 lbs (100 kg)
HHC-990	72-1/4" (1835 mm)	24-3/4" (628 mm)	31-3/4" (806 mm)	367 lbs (167 kg)
HHC-992	76" (1930 mm)	24-3/4" (628 mm)	31-3/4" (806 mm)	493 lbs (224 kg)
HHC-998	38" (965 mm)	27-3/4" (705 mm)	31-3/4" (806 mm)	269 lbs (122 kg)
HHC-996	72-1/4" (1835 mm)	27-3/4" (705 mm)	31-3/4" (806 mm)	400 lbs (181 kg)
HHC-997	76" (1930 mm)	27-3/4" (705 mm)	31-3/4" (806 mm)	523 lbs (237 kg)

**CLIP DE SONDÉ (OPTIONEL)**

Le Clip de sonde est un accessoire, il doit être commandé en tant qu'option, pour ranger la sonde inutilisée.



Clip de sonde

Retirer une vis du module et fixé le Clip de sonde à l'aide de cette vis Voir la photo à gauche.

**NOTE**

L'accès à la sonde est facilité si le clip est monté du côté de l'unité où la porte s'ouvre. Voir la photo ci-dessous.

Monter le clip ici.





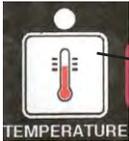
## SECTION 3. UTILISATION

### INTRODUCTION

Cette section expose les procédures d'utilisation du Cabinet de conservation humide. Lire les sections 1, 2, 3 et toutes les instructions avant de mettre l'unité en marche.

Cette section contient également l'explication de tous les contrôles, ainsi que les procédures d'utilisation et la maintenance journalière.

### CONTROLES

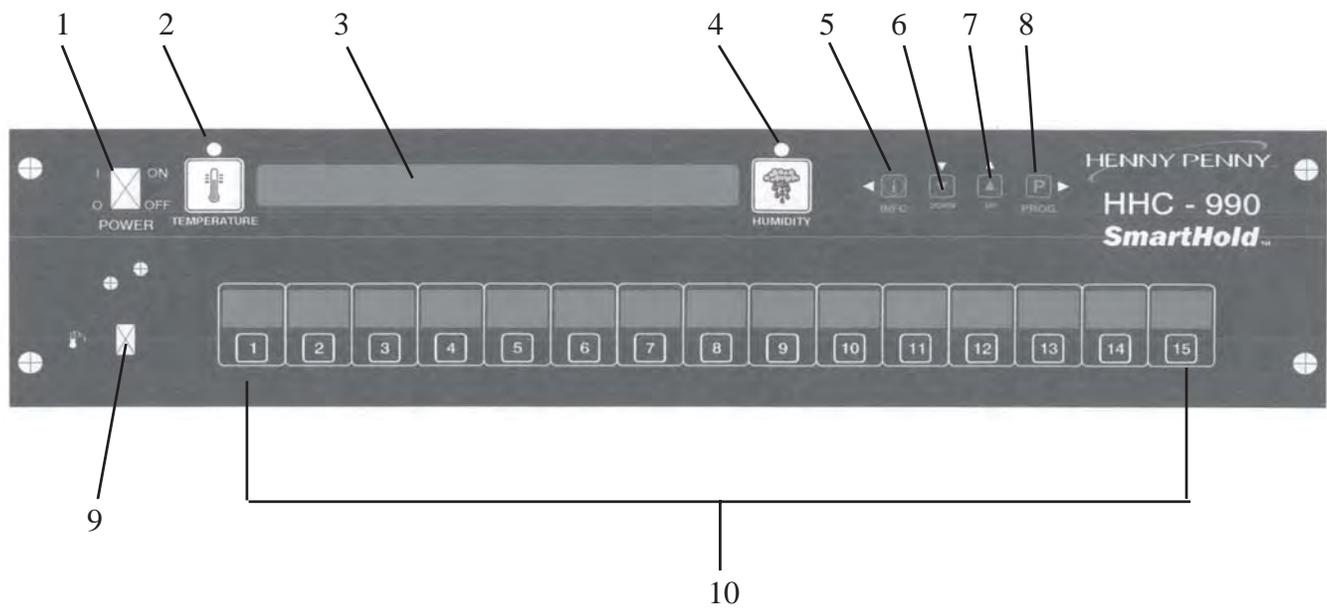
- |     |       |   |  |
|-----|-------|---|--|
| 3-1 | 1     | Interrupteur Power  | Un interrupteur à bascule qui autorise le passage du courant électrique vers les composants lorsque basculé vers ON.   |
|     |       |    |  |
| 3-1 | 2     | LED de Temperature  | S'allume lorsque le contrôleur réclame de la chaleur, l'unité doit commencer à chauffer. S'éteint lorsque la température interne du cabinet atteint le réglage de température programmé.   |
|     |       |   | Presser le Bouton de température pour régler la température du cabinet.  |
| 3-1 | 3     | Affichage digital   | Indique la température du cabinet, le réglage d'humidité, et la sélection dans le mode de programmation. La température du cabinet est obtenu en pressant le bouton INFO. Si la température dépasse 300 °F (149°C), l'affichage indique "E-5", TOO HOT".   |
| 3-1 | 4     | LED d'humidité  | S'allume lorsque le contrôleur réclame de l'humidité. S'éteint lorsque l'humidité intérieure du cabinet atteint le niveau d'humidité programmé.  |
|     |       |    | Presser le Bouton d'humidité pour régler le degrés d'humidité relative dans le cabinet, ainsi que pour choisir entre les modes Proofing et Holding lorsque l'unité est sur ON.   |
| 3-1 | 5     | <br>INFO   | Presser le bouton INFO pour afficher la température et l'humidité actuelles, le réglage d'humidité et de température, la température du générateur de vapeur, l'heure et la date, ainsi que l'état de la sonde à coeur, la sonde d'humidité et si les orifices d'assèchement sont ouverts ou fermés. De plus, en mode programme, il ramène au paramètre précédent. |
| 3-1 | 6 & 7 | <br>DOWN <br>UP | Sont utilisés pour ajuster la valeur affichée en mode programme.   |

**CONTROLES**  
(Suite)

3-1	8		Ce bouton est utilisé pour accéder au mode programme. De plus, une fois dans le mode programme, il est utilisé pour accéder au paramètre suivant.
3-1	9	Receptacle de sonde à coeur	La sonde à coeur y est connectée, puis insérée dans l'aliment, la température est alors affichée.
3-1	10	Décompte de temps	Lorsque un plateau d'aliment est inséré dans le cabinet, le décompte approprié est déclenché, le temps restant est affiché au dessus du numéro du décompte. Lorsque le décompte atteint zéro, l'affichage clignote sur "0:00", le controleur sonne. Les HHC-990 et 996 ont 15 décomptes, et les HHC-993 et 998 ont 5 décomptes.

**CONTROLES**  
**(Suite)**

**Face du Contrôleur**



**Figure 3-1**

**DEMARRAGE****NOTE**

Avant d'utiliser le Cabinet de conservation humide, nettoyer totalement l'unité comme décrit dans la section "Procédures de nettoyage" de ce manuel.

1. Connecter l'unité, ou bien allumer l'interrupteur mural. L'interrupteur de l'appareil étant sur OFF l'affichage indiquera "POWER OFF."

**WARNING**

L'interrupteur "Power" de cet appareil **ne déconnecte pas** toutes les alimentations électriques. Déconnecter l'unité, ou bien éteindre l'interrupteur mural avant d'intervenir sur un élément électrique quelconque.

2. Basculer l'interrupteur Power sur ON, l'affichage indique "PUSH TO PROOF".
3. Si l'unité va être utilisé comme Proofer, (80-140°F) (27-60°C), presser le bouton d'Humidité avant 10 secondes pendant que l'affichage indique encore "PUSH TO PROOF". Sinon, l'unité sera utilisée normalement, (140°-210°F) (60°-99°C).
4. Ouvrir la porte de l'unité et verser 3 Gallons d'eau dans le réservoir d'eau dans la base, (le minimum est 1 gallon) jusqu'au niveau de la fente sur le cylindre de concentration. Voir figure 3-2.

Fente

**Figure 3-2****CAUTION**

Ne pas remplir le réservoir plus que nécessaire, ou l'eau déborderait et se répandrait sur le sol.

5. Presser le bouton de température pour régler la température de cabinet désirée. Alors que la LED clignote, presser les boutons UP et DOWN jusqu'à ce que la température désirée apparaisse dans l'affichage.
6. Presser le bouton d'humidité pour régler le montant désiré (de OFF à 90%). Alors que la LED clignote, presser les boutons UP et DOWN jusqu'à ce que le montant désiré apparaisse dans l'affichage.
7. Laisser l'unité préchauffer environ 1 heure avant de placer des produits dans le cabinet. Cela permet à l'intérieur du cabinet de se stabiliser.

## UTILISATION AVEC DES PRODUITS

1. Les LEDs au-dessus des boutons de température et d'humidité s'éteignent lorsque la température l'humidité désirées sont atteintes dans le cabinet. Placer des produits chauds sur un plateau et introduire le plateau dans les racks du cabinet.

### NOTE

La température de conservation minimale pour les produits à risque potentiel est de 150°F (66°C). Utiliser la sonde à coeur pour afficher précisément la température du produit. Par ailleurs, la capacité de chargement pour les cabinets de grande taille est de 375 lbs. (170 kg.), et de 125 lb. (57 kg.) pour les cabinets demi-tailles.

2. Presser le bouton de décompte approprié (1-15), le temps (heures: minutes) débute le décompte dans l'affichage.
3. A la fin du décompte, le controleur sonne, et il affiche "0:00" clignotant.

### NOTE

Un flotteur sent lorsque le réservoir d'eau est au niveau bas et "WATER LEVEL LOW" s'affiche. Ajouter de l'eau dans le réservoir.

**Truc:** Ouvrir les portes seulement lorsque nécessaire pour charger et décharger des produits aide à garder l'intérieur du cabinet dans un état constant et économise de l'énergie.

## PROCEDURES DE NETTOYAGE Quotidienne:



Figure 3-3

1. Eteindre tous les contrôles et débrancher l'alimentation électrique.

### WARNING

Laisser l'unité refroidir et débrancher l'alimentation électrique avant de nettoyer, ou bien des brûlures et/ou des chocs électriques pourraient survenir.

2. Ouvrir les portes et retirer les plateaux et les racks de l'unité, les nettoyer dans la plonge.
3. Essuyer l'intérieur et l'extérieur du cabinet avec un chiffon humidifié avec de l'eau et du savon.

### CAUTION

Ne pas utiliser de produit abrasif ou de nettoyant contenant du chlore, brome, iode ou amoniaque. Ces abrasifs ou produits chimiques détériorent l'acier inoxydable et raccourcissent la vie du cabinet.

**PROCEDURES DE NETTOYAGE**

(Suite)

4. Essuyer le panneau de contrôle avec un chiffon humide. Ne pas projeter d'eau aux environs des contrôles.

**CAUTION**

NE PAS utiliser de jet d'eau pour nettoyer l'unité, ou des pannes pourraient résulter.

5. Reinstaller les racks, et laisser une porte entrebaillée pendant la nuit afin de laisser l'intérieur sécher totalement.

**Hebdomadairement:**

1. Retirer les plateaux et les racks du cabinet.
2. Ouvrir la vanne et vider le réservoir dans un bac peu profond ou une évacuation d'eau. Voir Figure 3-4.



Figure 3-4

**WARNING**

**EAU CHAUDE !** Ne pas placer votre main sous la vidange pendant le vidage. Faute de quoi des brûlures grave et des blessures pourraient être occasionnées.

3. Retirer l'ensemble cylindre de concentration du réservoir d'eau. Voir Figure 3-5.

**CAUTION**

Le cylindre de concentration pourrait être **CHAUD !** Laisser refroidir avant de l'extraire, faute de quoi des brûlures pourraient être occasionnées.

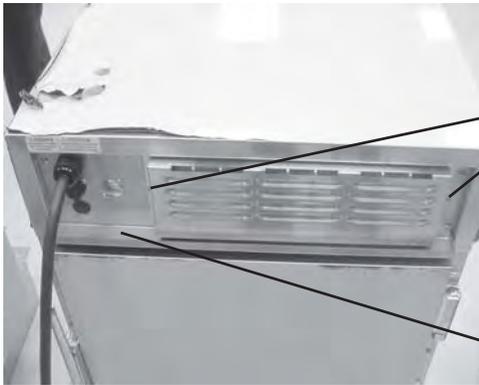


Figure 3-5

4. Laver le cylindre de concentration dans une plonge ou un lave-vaisselle.

**PROCEDURES DE NETTOYAGE****(Suite)**

5. Généreusement vaporiser un agent détartrant dans le réservoir d'eau et laisser agir pendant 10 minutes.
6. Brosser la réservoir et arroser d'eau.
7. Remettre le cylindre de concentration dans le réservoir.
8. Reinstaller les racks et remplir d'eau le réservoir jusqu'au niveau maximal.
9. L'unité est à présent prête à l'usage.

**Mensuellement:**

1. Retirer les 2 vis fixant le panneau ajouré à l'arrière du module et le retirer.
2. Utiliser un chiffon ou une éponge pour nettoyer complètement.

**PROGRAMMATION**

Cette section contient les fonctions programmation suivantes :

- Décomptes
- Horloge
- Programmation spéciale

**PROGRAMMATION DE DECOMPTES**

To Enter the Program Mode:

1. Presser et maintenir  2 secondes, "PROG TMRS" s'affiche.
2. Après 5 secondes, "ENTER CODE" s'affiche.
3. Presser   , "PUSH TIMER BUTTON "TO SELECT FOR PROGRAMMING," suivi de "USE UP AND DOWN TO CHANGE SELECTED TIMERS," s'affichent alternativement.
4. Presser le bouton désiré (1-15). (Plus d'un à la fois peut être programmé au même moment).
5. Presser   pour changer le réglage du décompte.
6. Quand les décomptes sont réglés, presser et maintenir  , les nouveaux réglages sont actifs et l'usage normal est disponible.

**REGLAGE DE L'HORLOGE  
(Heure, date et jour de la semaine)**

1. Presser et maintenir  5 secondes, "LEVEL 2", puis "CLOCK SET" s'affichent.
2. Après 5 secondes, "ENTER CODE" s'affiche.
3. Presser   
4. "CS-1, SET, HOUR", et l'heure s'affichent (avec les heures qui clignotent).
5. Presser   pour changer les heures.

**REGLAGE DE L'HORLOGE  
(Suite)**

6. Presser  "CS-2, SET, MINUTE" s'affiche (avec les minutes qui clignotent).  
**PROG**
7. Presser   pour changer les minutes.  
**DOWN UP**
8. Presser  "CS-3, SET, MONTH" s'affiche, ainsi que la date (le mois clignote).  
**PROG**
9. Presser   pour changer le mois.  
**DOWN UP**
10. Presser  "CS-4, SET, DATE" s'affiche, ainsi que la date (le jour du mois clignote).  
**PROG**
11. Presser   pour changer le jour du mois.  
**DOWN UP**
12. Presser  "CS-5, SET, YEAR" s'affiche avec l'année qui clignote.  
**PROG**
13. Presser   pour changer l'année.  
**DOWN UP**
14. Presser et maintenir  pour sortir de la programmation.  
**PROG**

**PROGRAMMATION SPECIALE**

Ce mode permet de programmer les choses suivantes :

- SP-1 • Fahrenheit/Celsius
- SP-2 • Lock/Unlock (Verouillé/Déverouillé)
- SP-3 • Réglage de la température de consigne
- SP-4 • Réglage de l'humidité de consigne
- SP-5 • Réglage de la temperature de Proofing
- SP-6 • Réglage de l'humidité de Proofing
- SP-7 • Réglage du point d'alarme de manque d'eau
- SP-8 • Réglage du point d'alarme de détartrage
- SP-9 • Intialisation du système
- SP-10 • Réglage du volume audio
- SP-11 • Réglage de la sonorité
- SP-12 • Effets audios
- SP-13 • Options de langage

**SP-1 Fahrenheit/Celsius**

1. Presser et maintenir  jusqu'à ce que "LEVEL 2", puis "CLOCK SET" s'affichent.
2. Presser  à nouveau, puis "SP PROG" s'affiche.
3. Après 5 secondes, "ENTER CODE" s'affiche.
4. Presser    "SP-1, TEMP, UNITS" et "°F" ou "°C" s'affichent.
5. Presser   pour changer l'unité de température.

**SP-2 Verouillé/Déverouillé**

6. Presser  "SP-2, LOCK/UNLOCK PROGRAMMING" s'affiche, de même que soit LOCK soit UNLOCK.
7. Presser   pour verouillé ou déverouiller les programmations.

**SP-3 Réglage de la température de consigne**

8. Presser  "SP-3, AIRTEMP SETPOINT," et la température de consigne s'affichent.
9. Presser   pour changer la température de consigne, 140°F (60°C) minimum, 210°F (99°C) maximum.

**PROGRAMMATION SPECIALE**

(Suite)

**SP-4 Réglage de l'humidité de consigne**

10. Presser  "SP-4, HUMIDITY SETPOINT," et l'humidité de consigne s'affichent.
11. Presser   pour changer l'humidité de consigne de 0 à 90%.

**SP-5 Réglage de la température de Proofing**

12. Presser  "SP-5, PROOF AIR TEMP," et la température de Proofing s'affichent.
13. Presser   pour changer la température de Proofing, 80° F (27° C) minimum, 140° F (60° C) maximum.

**SP-6 Réglage de l'humidité de Proofing**

14. Presser  "SP-6, PROOF HUMIDITY SETPOINT," et l'humidité de Proofing s'affichent.
15. Presser   pour changer l'humidité de Proofing, 10 to 90%.

**SP-7 Réglage du point d'alarme de manque d'eau**

16. Presser  "SP-7, OUT OF WATER TRIP POINT" et le point d'alarme s'affichent. Si le flotteur défaille, le point d'alarme est alors la température à laquelle le contrôle détecte que le réservoir d'eau est vide. Nous recommandons un réglage de point d'alarme à 400° F (204° C).
17. Presser   pour changer le point d'alarme.

**SP-8 Réglage du point d'alarme de détartrage**

18. Presser  "SP-8, CLEAN WATER PAN SETPOINT," et la température à laquelle le contrôleur détecte que le réservoir nécessite un détartrage s'affichent. Nous recommandons un réglage à 375° F (163° C).
19. Presser   pour changer le point d'alarme.

**PROGRAMMATION SPECIALE (Suite)****SP-9 Initialisation du système  
(Réglages d'usine)**

20. Presser  "SP-9, DO SYSTEM INIT" s'affiche.  
**PROG**

21. Presser et maintenir  jusqu'à ce que s'affiche le décompte à partir de 3, "-INIT-," puis "INIT\*DONE." s'affichent. Cela achève l'initialisation et positionne le contrôleur aux réglages d'usine.

**SP-10 Réglage du volume audio**

22. Presser  "SP-10, AUDIO VOLUME," et le réglage du volume s'affichent (1 to 10). Presser  pour l'essayer.

23. Presser   pour changer le volume.

**SP-11 Réglage de la sonorité**

24. Presser  "SP-11, AUDIO TONE -(Hz)-" et le réglage de sonorité s'affichent (50 to 2000).

25. Presser   pour changer la sonorité.

**SP-12 Effets audios**

26. Presser  "SP-12, AUDIO EFFECT" et l'effet actuel s'affichent (0 to 3).

27. Presser   pour changer l'effet audio.

**SP-13 Options de langage**

28. Presser  "SP-13, LANGUAGE," et le langage actuel s'affichent.

29. Presser   pour changer vers anglais, français, allemand, espagnol ou portugais.

30. Presser et maintenir  à n'importe quel moment pendant la programmation pour sortir du mode de Programmation spéciale.

**NOTE**

Pour plus d'informations sur le mode de Programmation spéciale, contacter le Distributeur Henny Penny local ou notre Siège au 1-800-417-8405, ou 1-937-456-8405.

## CODES D'ERREUR ET AVERTISSEMENTS

L'affichage montre les codes d'erreur et avertissements suivants lorsqu'une faute est détectée ils sont accompagnés d'une sonnerie. Le système de chauffe et d'humidité seront éteints sauf précision contraire.

<u>Code d'erreur affiché/Avertissement</u>	<u>Problème</u>
<b>“E-4 CPU TOO HOT”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La carte électronique est trop chade, Unité trop chaude ou ventilation bloquée.</li> </ul>
<b>“E-5 AIR TEMP TOO HOT”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relais, Carte ou sonde d'air défailant.</li> </ul>
<b>“E-54A CPU TEMP SENSOR OPEN”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carte électronique défailante.</li> </ul>
<b>“E-54B CPU TEMP SENSOR SHORTED”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Carte électronique défailante.</li> </ul>
<b>“E-6A AIR TEMP SENSOR FAILED OPEN”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonde température d'air défailante.</li> </ul>
<b>“E-6B AIR TEMP SENSOR FAILED SHORTED”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonde température d'air défailante.</li> </ul>
<b>“E-12A WATER HEATER SENSOR FAILED OPEN”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonde température d'eau défailante.</li> </ul>
<b>“E-12B WATER HEATER SENSOR FAILED CLOSED”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonde température d'eau défailante.</li> </ul>
<b>“E-17 HUMIDITY SENSOR FAILED”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sonde d'humidité défailante.</li> </ul>
<b>“E-18 NO WATER, FLOAT SWITCH FAILED”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flotteur coincé ou défailant ; relais défailant (collé) ; besoin de nettoyer le réservoir d'eau ; sonde température d'eau desserrée ou défailante.</li> </ul>
<b>NOTE</b>	
<p>Une défailance dans le système d'humidité stoppe uniquement ce système. Dans ce cas, pour utiliser le cabinet sans humidité, éteindre celle-ci en suivant la procédure SP-4, Réglage de l'humidité de consigne, dans le mode de Programmation spéciale. Lorsque ce réglage est sur OFF, l'alarme cesse, mais le message d'erreur demeure dans l'affichage. (Inclus E-12A, E-12B, E-17 et E-18).</p>	
<b>“E-41 SYSTEM DATA LOST”</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mémoire brouillée. Suivre la procédure SP-9, Initialisation du système, dans le mode de Programmation spéciale. Si E-41 persiste, remplacer la carte électronique.</li> </ul>

**CODES D'ERREUR ET AVERTISSEMENT (Suite)****Code d'erreur affiché/Avvertissement****Problème****“E-46 DATA SAVE FAILED”**

- Mémoire brouillée. Suivre la procédure SP-9, Initialisation du système, dans le mode de Programmation spéciale. Si E-46 persiste, remplacer la carte électronique.

**“E-80 VENT STUCK OR  
BAD SWITCH”**

- Aération à l'arrière du module bloquée ou switch de contrôle défaillant.

**“PLEASE DE-LIME WATER PAN”**

- Suivre la procédure de nettoyage hebdomadaire page 3-6. Cet avertissement n'arrête NI la chauffe NI l'humidité.

**“WATER LEVEL LOW, PLEASE  
ADD WATER”**

- Remplir le réservoir d'eau au bas de l'unité jusqu'au niveau maximal. Cet avertissement n'arrête NI la chauffe NI l'humidité.

**CAUTION**

Ne pas remplir le réservoir au delà du niveau maximal, faute de quoi l'eau déborderait sur le sol.





**Henny Penny Corporation**  
**P.O.Box 60**  
**Eaton, OH 45320**

**1-937-456-8400**  
**1-937-456-8402 Fax**

**Toll free in USA**  
**1-800-417-8417**  
**1-800-417-8434 Fax**

**[www.hennypenny.com](http://www.hennypenny.com)**

\*FM01 - 846 - A Henny Penny Corp., Eaton, Ohio 45320, Released 05-3-2005